

Ciengq Gadangz

□ Cungh Hihcwnggh / 钟希增

Cuj gadangz neix, doenggvaq 10
“soengq cej”, byaujdz ok gyoengq
cejnuengx ndaw gyog ndaw mbanj gij
gamjcingz hoj biek hoj liz.

Miz cuj gadangz ndeu heuhguh
《Ga Cib Maenz Ngaenzcienz》, aeu
“maenz ngaenzcienz” daeuj guh
ciengq haidaeuz, ciengq ok gij
cingzeiq naeklaeg caeuq vuenyungz
ndaenggon haq sau, yienh’ok ranz
haq sau angqangq yangzyangz. Cuj
gadangz neix dwg yienghneix ciengq:

Maenz ngaenzcienz daih’it,
Okbae vit gyang haw,
Yaek siengj cawx bonj saw,
Cix dawz bog va dauq.

Maenz ngaenzcienz daihngaih,
Beixnuengx cingz naekna,
Dahcej yaek baenzgya,
Vihmaz mbouj lwnh nuengx.

Maenz ngaenzcienz daihsam,
Raeuz doengzban doengzsaemh,
Ngoenznaengz haet daengz haemh,
Raeuz doxcaemh guhhong.

Maenz ngaenzcienz daihseiq,
Cug baengz maeq guh giuz,
Cej bae gonq couh riu,
Nuengx gvaq giuz dumh hwet.

Maenz ngaenzcienz daihhaj,
Hoh cej haq gvan ndei,
Daj ngoenzneix doxbae,
Doengzcaez gvaq saedcej.

Maenz ngaenzcienz daihroek,
Caux goek hawj nuengxsai,
Muengh doegsaw baenz gvai,
Dungx miz caiz miz maeg.

Maenz ngaenzcienz daihcaet,
Duzmax baet diuzrieng,
Cej gwih max hwnj biengz,
Riengz gvan roemx seiqgyaiq.

Maenz ngaenzcienz daihbet,
Vunz guh et guh ceiz,
Dahcej guh ceiq ndei,
Nuengx seiqseiz cungj ngah.

Maenz ngaenzcienz daihgouj,

Ndaejhoengq daeuj cet haw,
Gwnz hangz goenh lienz caw,
Baij daengx haw rimsad.

Maenz ngaenzcienz daihcib,
Nyib buhmoq dauqranz,
Bohmeh daenj gwnz ndang,
Angqyangz gvaq bi geq.

Ciengq gadangz daj ciuh lawz
hainduj hwng hwnj, gou cungj mbouj
miz banhgap bae gaujcaz cingqsaed,
hoeng daj gij neiyungz ciengq
fungfouq lai yiengh caeuq gij biuj-
yienh soujgap daeuj yawj, haengjdingh
youq duenh seizgeiz ndawde haemq
hwngfat. Hoeng, cungj fungsug laux-
coz haengjgyaez, coi vunz hag ndei
neix, youq mwh “vwnzva dagwzming”
cib bi doenghluenh ndawde deng
dawz daeuj guh “seiq gaeuq” baet-
cawz bae, yienghneix gij singyaem
ciengq gadangz gyaundeiz, rwenzrwz
maez vunz neix cix deng siusaet bae
seuqsat, saedcaih miz di hojsik.

Gaenh geij bi neix daeuj, gwnz
biengz miz raq rumz “henhoh feih
vuzciz vwnzva yizcanj” ndeu ci daeuj,
gak cungj vwnzva maenhndei gaeuq-
geq cix lumj goeknywj geq feiz coemh
gvaq bungz rumzcin nei doxcanj dauq
did ngaz. Gadangz hix mbouj laehvaih,
Nazheuj dou miz geij naihlaux caet bet
cib bi uk haemq gvai haenx gag comz
baenz aen doihgadangz ndeu.

Yienznaeuz gajgwz hailangh le,
gij laexciet acubawx haqlwg gwnz
biengz bienq lo, ranz lwgmbwk okhaq
caiq hix mbouj miz vunz ciengq
gadangz lo. Hoeng aen doihgadangz
neix ngoenznaengz lij doxiu comz youq
laj goreiz gyang mbanj roxaeuz
dieghoengq henz rij naj mbanj gag
ciengq gag angqmbupmbup. Vwnz-
gvangjcan ndaw cin rox le lij soengq
buhvaq hawj gyoengqde, gujli caeuq
haeujcoengh gyoengqde. Aiq dwg
aenvih aen doihgadangz moq neix
ciengq ok le “cingq naengzliengh”,
ciengq ok le gij cujsenzliz seizdaih
moq, couh ciemhciemh miz haujlai
bouxcoz haengj daeuj dingq haengj
daeuj yawj lo. Baez daengz ngoenzciet
roxnaeuz ngoenz miz saeh’angq,

gyoengqde lij ndaej iucingj daengz
cunhvej roxaeuz vwnzva cungsim
ndaw haw bae hwnjdaiz ciengq
gadangz. Gyoengqde miz cuj gadangz
heuhguh 《Ga Daengq Lwgmbwk》ndeu
ciengq naeuz:

“Daengq lwgmbwk coenz it,
Gaej vit meh cingzaen,
Ngoenzneix bae gietvaen,
Ngoenzlaeng ciengz dauq yawj.

Daengq lwgmbwk coenz ngeih,
Laexsoq geiq ndaw hoz,
Gingq bouxlaux bouxcoz,
Huz daengx byoz daengx gyog.

Daengq lwgmbwk coenz sam,
Nem gvan sim doxcoh,
Guhhong gaej lau hoj,
Gaenxgyaek rox miz gwn.

Daengq lwgmbwk coenz seiq,
Uk gvai ndaej baenz miz,
Hag engq lai cihsiz,
Ndaej baenz miz baenz fouq.

Daengq lwgmbwk coenz haj,
Okhaq bae ranzgvn,
Gaenx caux gya caux ranz,
Coengh bouxgvn guh saeh.

Doengq lwgmbwk coenz roek,
Daj goek gangj daengz byai,
Cograwz ndaej fatcaiz,
Niemh vunz lai beixnuengx.

Daengq lwgmbwk coenz caet,
Geiq dauhdaek vunzbaz,
Hab guh maz guh maz,
Gaej ra saeh saenzsied.

Daengq lwgmbwk coenz bet,
Aeu rox get rox humz,
Gaej veizfap doek gumz,
Guh boux vunz simsoh.

Daengq lwgmbwk coenz gouj,
Yaek haeuj doih cij baenz,
Saeh goeng’ik comz ngaenz,
Aeu gaenxmaenx guhfaenh.

Daengq lwgmbwk coenz cib,
Yienghyiengh gip gij ndei,
Cograwz ciengx lwg gyaez,
Guh yienghsae yienghmeh.”

Aen doihgadangz neix maqhuz
ak, gag rox bien ciengq moq, hawj
gadangz cungj yisuz ciuhlaux gaeuq-
geq neix ndaej riengz seizdaih moq
byaij, coi vunz byaij cingq byaij soh,
hawj vunz lai ciuhneix haengjgyaez.
Seizneix gaenq miz mbanj bouxcoz
hainduj bae riengz gyoengq naihlaux
hag ciengq gadangz lo. Gou ngeix ha,
ciuh yienghneix hwngfat roengzbae,
aen doihgadangz neix itdingh ndaej
yied ciengq yingyangj yied hung,
ciengq hoengh Hawnazheuj, cienz
daengz diegrog, cienz doh daengx
biengz! (sat)

